

WICHTIGE HINWEISE!

Bitte vor Aufstellung und Anschluss lesen!

- Schützen Sie Ihre Lautsprecher vor Kälte, Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht - siehe auch 'Wartung und Pflege'.
- Bewahren Sie Ihre Cyrus-Originalverpackung auf. Sie ist wichtig für die Wahrnehmung Ihrer Garantieansprüche.
- Schließen Sie Ihre Lautsprecher niemals an eine Netzsteckdose an.
- Achten Sie auf pol- bzw. phasenrichtigen Anschluss Ihrer Lautsprecher. - Siehe auch 'Anschluss Ihrer Lautsprecher'.
- Befestigen Sie Ihre Lautsprecher niemals an deren Gehäuse-Rückwand. Die Montagewinkel müssen die Lautsprecher von unten stützen.

Beachten Sie bei Anschluss und Benutzung Ihrer Lautsprecher bitte die folgenden Punkte:

- Bei allen Anschluss-Arbeiten an der Anlage muss zuerst der Verstärker ausgeschaltet werden. Das gilt auch, wenn Sie z.B. nur eine neue Programmquelle anschließen oder vom Verstärker trennen möchten.
- Drehen Sie Ihren Verstärker nicht voll auf. Übersteuerung führt zu "clipping" und kann Ihre Lautsprecher beschädigen. Bei vielen Verstärkern wird die volle Ausgangsleistung bereits bei halb aufgedrehtem Lautstärkeregel erreicht.
- Stellen Sie die Lautstärke auf 'Minimum', bevor Sie die Anlage einschalten. Erhöhen Sie erst dann die Lautstärke auf den gewünschten Wert.
- Auch während Sie z.B. die CD wechseln, einen anderen Sender einstellen, Cassetten zurückschalten etc. sollten Sie die Lautstärke ebenfalls auf 'Minimum' stellen.
- Wir empfehlen, in einer Anlage mit CLS70 Lautsprechern weder Tonfilter, Klangeinsteller noch Equalizer zu benutzen.
- In den Boden der CLS70 sind Gewindebuchsen für M5 - Schrauben eingelassen, die die sichere Befestigung der Lautsprecher auf dem empfohlenen Dreibein-Lautsprecherständer gestatten. Schützende Gummifüße für die Unterbringung im Regal werden mitgeliefert (für optimale Stabilität drei Stück pro Lautsprecher, zwei vorn, einer hinten).
- Die CLS70 sollten nicht halb auf zu schmale Regale gestellt werden. Alle drei Füße müssen sicher tragen.
- Die sichere Befestigung der CLS70 auf stabilen Lautsprecherständern wird empfohlen. Das bringt nicht nur mehr Stabilität, sondern wirkt sich auch klanglich aus.

Produkt-Service

Sollten Sie je Grund zu einer Beanstandung haben, geben Sie die Lautsprecher stets als Paar zurück, auch dann, wenn nur einer defekt zu sein scheint. Um Ihre Garantieansprüche wahrnehmen zu können, müssen sich die Lautsprecher in der Original-Verpackung befinden. Ersatz für nicht mehr vorhandene Original-Verpackungen können Sie von der Cyrus Serviceabteilung beziehen. Rücksendungen sollten zunächst über den Händler erfolgen, bei dem Sie die Lautsprecher erworben haben. Im Falle von Schwierigkeiten oder wenn kein Cyrus-Händler in Ihrer Nähe ist, wollen Sie bitte an den Cyrus-Vertrieb wenden.

Willkommen in der *Cyrus* - Welt!

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von *Cyrus* entschieden haben. Mit 'state-of-the-art' Design-Konzepten und hervorragender Produktqualität konnten wir auf der ganzen Welt bereits zahlreiche Anerkennungen erzielen. Wir sind sicher, dass Ihnen diese Lautsprecher, produziert von einem der angesehensten HiFi-Hersteller, viel Freude bereiten werden.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die Lautsprecher anschließen und in Betrieb nehmen. Das wird Ihnen den richtigen Umgang mit den *Cyrus* CLS70 erleichtern.

Auspacken der Lautsprecher

Bitte VORSICHT! Achten Sie darauf, beim Auspacken und Aufstellen *CLS70* die empfindlichen Membranen der Lautsprecher nicht zu berühren. Es könnten irreparable Schäden entstehen.

Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf, um die Lautsprecher ggfs. risikolos zurücksenden zu können.

Um Beschädigungen Ihrer Anlage zu vermeiden, sollten der Anschluss an das Stromnetz erst erfolgen, nachdem alle anderen Anschlussarbeiten fertiggestellt worden sind.

Frontgrills

Die abnehmbaren Frontgrills der *CLS70* sollen die empfindlichen Membranen vor unbeabsichtigter Berührung und Beschädigung schützen. Wenn diese Gefahr nicht besteht, können Sie aus klanglichen Gründen die Lautsprecher vorteilhaft auch ohne Frontgrill betreiben.

Zum Abnehmen fassen Sie den Metallrahmen (nicht die seitlichen Zierleisten) und ziehen, von oben beginnend, das Frontgrill vorsichtig nach vorn ab.

Das Wiederaufsetzen erfolgt, indem Sie die vier Schnäpper am Grill auf die entsprechenden Buchsen an der Vorderseite des Lautsprechers aufsetzen und leicht andrücken.

Montage der *Cyrus*-Ständer an den *CLS70*

1. Sie benötigen das Montage-Zubehör, das den Lautsprecher-Ständern beiliegt, sowie ca. 20 kg trockenen Formsand, der in Baumärkten oder Heimwerker-Geschäften erhältlich ist.
2. Befestigen Sie die drei Standrohre mit den Senkkopf-Schrauben an der Basis "A". Die unteren Schrauben müssen fest angezogen werden. Setzen Sie die verchromten Spikes in die Basis "A" ein und ziehen Sie sie mit der Hand fest.
3. Stellen Sie das Ganze aufrecht und füllen Sie den Formsand durch die Löcher ein (das dauert ein wenig).
4. Wenn Sie die Standrohre bis etwa 20 mm unterhalb der Oberkante aufgefüllt haben, entfernen Sie überschüssigen Sand von den Standrohren und insbesondere von den Gewindelöchern.
5. Befestigen Sie nun die obere Platte mit den verbliebenen Senkkopf-Schrauben auf den drei Standrohren. Um die Schraublöcher der oberen Platte mit den Gewindelöchern in Übereinstimmung zu bringen, müssen Sie die Standrohre evtl. vorsichtig seitlich verschieben.
6. Um nicht das Gewicht der kompletten Lautsprechereinheit transportieren zu müssen, empfiehlt es sich, erst die Ständer an den endgültigen Aufstellort zu bringen und dann die *CLS70* zu verschrauben.
7. Stecken Sie die verchromten Schrauben M 5 x 4 von unten durch die obere Platte, schieben Sie das Distanzstück auf und drehen Sie die Schrauben in die Gewindebuchsen im Boden der *CLS70*. Die Schrauben halten die *CLS70* fest auf dem Ständer.
8. Dem Montagezubehör der Lautsprecher-Ständer liegt ein dünnes, poliertes Werkzeug bei, mit dessen Hilfe Sie die Spikes justieren können, um Boden-Unebenheiten auszugleichen. Achten Sie bitte darauf, die Spikes nur so weit herauszudrehen, wie es das Gewinde erlaubt (ca. 5 mm), weil bei ganz herausgeschraubten Spikes Sand aus den Rohren herausrieseln würde. Die größte Stabilität ergibt sich bei möglichst weit hineingeschraubten Spikes!

9. Die *CLS70* stehen nun sicher und auf fester Unterlage. Die Spikes sorgen für Stabilität auch auf dicken Teppichen. Die Dreibein-Anordnung garantiert, dass sowohl der Ständer als auch die *CLS70* immer sicheren Stand haben. Die Aufstellung Ihrer Lautsprecher ist nun abgeschlossen. *Cyrus* ist sicher, dass die Liebe zum Detail, die auch in die kleinen Dinge dieses Systems eingebracht worden ist, Ihnen die Freude an der Musik für viele Jahre erhalten wird.

Rechter und linker Lautsprecher

Die *CLS70* werden als symmetrisches Pärchen ausgeliefert. Ob die Lautsprecher eher mit dem Hochtöner nach außen oder nach innen zeigend aufgestellt werden sollen, hängt von der akustischen Umgebung ab und sollte am besten durch eine Hörprobe ermittelt werden

Zeigen die Hochtöner nach innen, ist das Klangbild stärker fokussiert, die akustische Bühne erscheint aber etwas enger. Umgekehrt verbreitert sich die Bühne und die Fokussierung ist etwas weniger ausgeprägt.

Positionierung der Lautsprecher für Stereo

Die erreichbare Wiedergabequalität der *CLS70* hängt sehr von der Art der Aufstellung und von den Raumeigenschaften ab. Entscheidend ist u.a. der Abstand der Lautsprecher zueinander und deren Abstand zu der dahinter befindlichen Wand. Als Orientierung sollte folgendes dienen:

1. Wenn möglich, sollten die Lautsprecher mindestens einen Meter von den Raumecken entfernt sein.
2. Wählen Sie einen gegenseitigen seitlichen Abstand von zwei bis drei Metern und halten Sie 30 cm Abstand von der dahinter liegenden Wand ein.
3. Die Lautsprecher sollten nicht nach innen gedreht sein (d.h. sie sollten senkrecht von der Wand weg abstrahlen).

Von diesen Grund-Empfehlungen ausgehend können Sie später kleinere Korrekturen vornehmen. Rücken Sie die Lautsprecher näher an die dahinter liegende Wand, verringert sich die Tiefe der Bühne, die Bass-Wiedergabe wird aber kräftiger. Umgekehrt verbessert sich die Tiefenstaffelung, die Basswiedergabe ist aber weniger ausgeprägt. Drehen Sie die Lautsprecher leicht nach innen, verbessert sich die Schärfe der Abbildung mancher Klangelemente, insgesamt zeigt die Klangbühne aber etwas weniger Tiefe.

Positionierung der Lautsprecher für Heimkino

Unsere Empfehlung zur Aufstellung der *CLS70* in Heimkino-Anlagen weichen nicht sehr von den Vorgaben für Stereo-Anlagen ab. Ist ein Mitten-Lautsprecher vorhanden, können die Hauptlautsprecher (vorn links und rechts) weiter auseinander stehen, um eine größere Hörzone für mehr Zuschauer zu schaffen. Zunächst können Sie so verfahren:

- Wenn möglich, sollten die Lautsprecher mindestens einen Meter von den Raumecken entfernt sein.
- Der gegenseitige seitliche Abstand sollte drei bis vier Meter und der Abstand von der dahinter liegenden Wand 30 cm betragen.
- Wenn Sie die Lautsprecher nach innen drehen möchten, beachten Sie die Empfehlungen für Stereo-Anlagen (s.o.)
- Die rückwärtigen Surround-Lautsprecher können in Richtung auf die Zuhörer leicht nach innen gedreht werden.

Von diesen Grund-Empfehlungen ausgehend können Sie später wie im vorigen Abschnitt beschrieben kleinere Korrekturen vornehmen. Ist ein Subwoofer vorhanden, sollte im Decoder-Menü für die Lautsprecher die Einstellung 'klein' gewählt werden. Die Bässe werden dann zum Subwoofer geleitet und das gesamte System erhält zusätzliche Dynamik-Reserven.

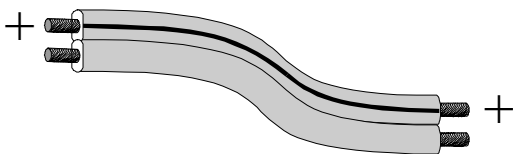
Anschluss Ihrer Lautsprecher

Wahl des Lautsprecherkabels

Es gibt viele Kabelsorten, die für Ihre CLS70 geeignet sind. Unsere grundsätzliche Empfehlung lautet, auf eine einfache, solide Konstruktion, eine gute Qualität des Leitermaterials und eine hochwertige Isolation zu achten. Im guten Fachhandel finden Sie passende Angebote und geeignete Verbindungen für Verstärker- und Lautsprecherklemmen.

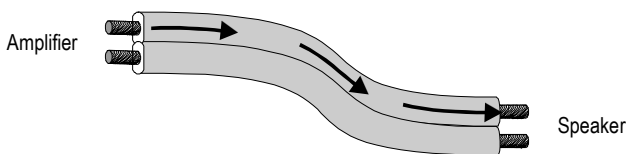
Phasenlage

Beim Anschluss der Lautsprecher ist die richtige Phasenlage entscheidend. Die Anschluss-Klemmen an Verstärker und Lautsprecher sind mit + (rot) und - (schwarz) gekennzeichnet. Für einwandfreie Wiedergabe müssen die (+) und (-) Klemmen des Verstärkers mit den entsprechenden (+) und (-) Klemmen des Lautsprechers verbunden werden. Die Lautsprecherkabel selbst sind ebenfalls markiert (Plastik-Rippe, Farbmarke, Pluszeichen etc.). Die gekennzeichnete Ader sollte stets dem Pluspol von Verstärker und Lautsprecher zugeordnet werden.



Signalfluss

Die meisten Lautsprecherkabel haben eine vorgegebene Signalfluss-Richtung, die beachtet werden sollte. Eine entsprechende Pfeil-Kennzeichnung sollte vom Verstärker zum Lautsprecher zeigen.

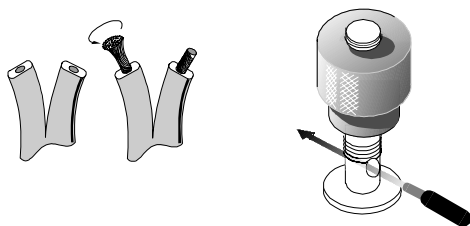


Anschluss von Kabeln mit Endhülsen

Lösen Sie die vier Schraubkappen und stecken Sie die Kabelenden in die Bohrungen. Drehen Sie anschließend die Schraubkappen wieder fest.

Anschluss von Kabeln ohne Endhülsen

Die Kabelenden werden wie gezeigt abisoliert und die Kupferadern miteinander verdreht. Dann werden die verdrehten Adern in die Bohrungen der Anschlussklemmen eingeführt.

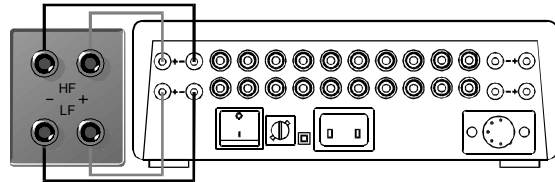


Bi-Wiring und Bi-Amping

Bi-Wiring

Die CLS70 können auch für Systeme mit 'Bi-Wiring' oder 'Bi-Amping' verwendet werden. Hierzu werden insgesamt 4 Kabeladern pro Lautsprecher für den Anschluss an den Verstärker benötigt. Die meisten Cyrus-Verstärker verfügen über Zwillings-Lautsprecherklemmen für den effizienten Anschluss der Kabel für Bi-Wiring.

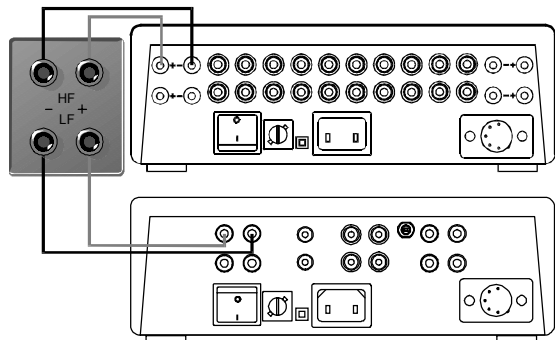
HINWEIS:- Die Leiterbrücken auf dem Anschlussfeld der CLS70 müssen in diesem Falle entfernt werden.



Bi-Amping

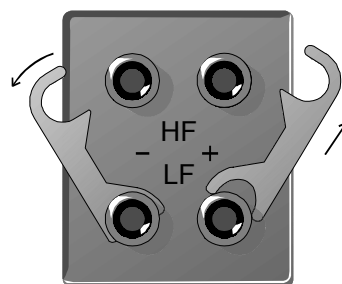
Über Bi-Wiring hinaus kann auch noch die Verstärkung für den Tief- und den Hochtonbereich der CLS70 getrennt erfolgen (Bi-Amping). Dazu kann z.B. der Vorverstärker-Ausgang eines Vollverstärkers mit einem zusätzlichen Endverstärker verbunden werden. Getrennte Kabel führen dann von beiden Endverstärker-Ausgängen zu den beiden Lautsprecherchassis in den Boxen. Die Verkabelung mit Cyrus-Verstärkern ist recht einfach und in der Skizze unten erläutert.

HINWEIS:- Die Leiterbrücken auf dem Anschlussfeld der CLS70 müssen in diesem Falle entfernt werden.



Entfernen der Leiterbrücken

Wird die CLS70 in einem System mit Bi-Wiring oder Bi-Amping eingesetzt, müssen die Leiterbrücken auf dem Anschlussfeld entfernt werden. Dazu werden alle vier Schraubkappen gelöst und die Metallstreifen wie gezeigt abgenommen. Erst dann können die Lautsprecherkabel angeschlossen werden.



Wartung und Pflege

Zum Reinigen Ihrer CLS70 können Sie ein feuchtes Tuch verwenden. Benutzen Sie bitte keinerlei Lösungsmittel, weil sie die Oberflächen angreifen könnten.

Prüfen Sie regelmäßig die Befestigungsschrauben der Tiefton-Chassis auf festen Sitz, wenden Sie jedoch bei eventuellem Nachziehen keine übermäßige Kraft an. Lassen Sie die Befestigung der Hochtöner so wie sie ist. Eine Überprüfung ist nicht erforderlich.

VORSICHT: Starker Magnetismus zieht Werkzeuge aus Stahl direkt in Richtung der empfindlichen Hochtonkalotte. Diese Membran ist gegen solche unabsichtlichen Berührungen nicht geschützt.

Garantie

Die Garantie wird nur wirksam, wenn die beiliegende Garantiekarte vom Händler und vom Käufer ausgefüllt und innerhalb von 8 Tagen nach dem Kauf an den *CYRUS* Vertrieb abgeschickt wird. Der Händler kann die Garantiebedingungen nicht eigenmächtig verändern. Die Garantie ist auf den Ersterwerber beschränkt und kann nicht übertragen werden.

Bewahren Sie bitte den Kassenbeleg als Kaufnachweis auf.

Garantieansprüche sollten möglichst über den Händler geltend gemacht werden, bei dem das Produkt gekauft worden ist.

Unsere Garantiezusage gilt nicht für:

- Schäden die durch Nachlässigkeit, Unfall, Missbrauch, Verschleiß, fehlerhaften Anschluss, falsche Einstellungen oder Reparatur durch nicht autorisiertes Personal entstanden sind. Jeder nicht autorisierte Reparaturversuch führt zum Erlöschen der Garantie.
- Schäden oder Verlust auf dem Transportwege zu oder vom Käufer.
- Sach- oder Personenschäden, die in Zusammenhang mit diesem Produkt entstanden sind.

Garantie-Rücksendungen sollten frachtfrei erfolgen. Wird ein reklamiertes Produkt als fehlerfrei erkannt, behält *CYRUS* sich das recht vor, entstandene Kosten in Rechnung zu stellen.

Ihre grundsätzlichen Rechte als Käufer werden durch diese Garantiebedingungen nicht eingeschränkt.

Technische Daten

Lautsprecher

Empfohlene Verstärkerleistung	40 -150 W
Impedanz	8 Ω
Schalldruck	85dB / W
Frequenzgang	40Hz-20kHz
Tiefton-Frequenzgang	50Hz
Tiefton-Chassis	Luftgetrocknete 6,5" (165 mm) Mehrschicht Papiermembran. Aluminium-Druckguss Lautsprecherkorb mit Druckguss-Verstrebungen.
Hochtöner	freiliegende, beschichtete 1" (25 mm) Seidenkalotte, präzisionsgefertigt in legierter Cyrus Linse. Doppel-Magnet mit Ferrofluid-gekühlter Schwingspule.
Gehäuse	Bassreflex, Zweifach-Austrittsöffnung
Gehäuse-Volumen	15 Liter
Material	Cyrus <i>CLD</i> Laminat, Echtholz-Furnier
Abmessungen (BxHxT)	220 x 330 x 300 mm
Netto-Gewicht (pro Lautsprecher)	11.3kg
Brutto-Gewicht (beide Lautsprecher)	25kg